



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
15 de septiembre de 2005  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 7 de septiembre de 2005 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Filipinas ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de comunicarle que, bajo la presidencia de Filipinas, el Consejo de Seguridad tiene previsto celebrar, el martes 20 de septiembre de 2005 un debate sobre la cuestión del papel de la sociedad civil en la prevención de conflictos y el arreglo pacífico de controversias.

La presidencia ha preparado un texto oficioso que ha de servir de orientación para el debate sobre esta cuestión (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Lauro L. **Baja**, Jr.  
Representante Permanente



## **Anexo de la carta de fecha 7 de septiembre de 2005 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Filipinas ante las Naciones Unidas**

### **Papel de la sociedad civil en la prevención de conflictos y el arreglo pacífico de controversias**

#### **Documento de exposición de conceptos**

##### **Oportunidades y problemas de cooperación**

El Consejo de Seguridad desempeña un papel esencial en la prevención de controversias, impidiendo que las que ya existen se agraven hasta convertirse en conflictos y resolviendo éstos una vez surgidos. El incremento de las amenazas para la paz internacional obliga al Consejo de Seguridad a actuar en colaboración con otros gobiernos, las organizaciones no gubernamentales y de la sociedad civil pertinentes, el sector privado, los círculos académicos y otros agentes e interesados para poder desempeñar eficazmente sus funciones de protección de la paz mundial.

Uno de los objetivos fundamentales de la Declaración del Milenio es “ofrecer al sector privado, las organizaciones no gubernamentales y la sociedad civil en general más oportunidades de contribuir al logro de las metas y los programas de la Organización”, lo que incluye, en particular, el mantenimiento de la paz y seguridad internacionales.

Las organizaciones no gubernamentales, la sociedad civil, las autoridades locales y el sector privado pueden hacer contribuciones positivas para la promoción y realización del desarrollo, la seguridad y los programas de derechos humanos, y es importante que colaboren con los gobiernos, las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales en estas esferas fundamentales.

En el párrafo 1 del Artículo 33 de la Carta de las Naciones Unidas se estipula que las partes en una controversia tratarán de buscarle solución, ante todo, mediante la negociación, la investigación, la mediación, la conciliación, el arbitraje, el arreglo judicial, el recurso a organismos o acuerdos regionales u otros medios pacíficos de su elección. Esta disposición abre una oportunidad para que los gobiernos en cuestión consideren la posibilidad de aprovechar los programas iniciados por la sociedad civil para contribuir a promover el entendimiento y la paz mediante el diálogo y la cooperación.

##### **Coordinación y colaboración con los grupos de la sociedad civil**

Si bien es cierto que las medidas para impedir que una controversia se convierta en un enfrentamiento armado deben ser esencialmente de carácter político, cabe señalar que los procesos sociales y procesos afines paralelos pueden servir de apoyo al proceso de paz. La coordinación con las organizaciones de la sociedad civil en el arreglo pacífico de controversias es beneficiosa y necesaria, dado el poder que tienen estas organizaciones como agentes neutrales cuyos conocimientos, habilidades, experiencias, vínculos con grupos interesados fundamentales, influencia y recursos contribuyen en gran medida a generar confianza entre las partes desavenidas.

Estas organizaciones pueden actuar de forma paralela y complementaria a la de los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales, como interesados en la búsqueda de la paz y el fomento del entendimiento mutuo. Algunos de los sectores específicos de la sociedad civil a los que se puede recurrir para que ayuden a lograr el arreglo pacífico de controversias, tensiones y fricciones son los círculos académicos, las organizaciones no gubernamentales dedicadas a la prevención de conflictos y el sector religioso.

Los académicos pueden organizar actividades de fomento de la confianza, tales como seminarios y foros en que participen las partes desavenidas para examinar desde una perspectiva académica las repercusiones internas, bilaterales y regionales de las controversias y los beneficios del arreglo pacífico de éstas.

Los grupos religiosos y espirituales representan otro gran sector de la sociedad civil que merece más atención debido a sus vínculos importantes con la sociedad. Tal como confirmó el Grupo de Personas Eminentes encargado de examinar la relación entre las Naciones Unidas y la sociedad civil, estos grupos proporcionan un fuerte liderazgo comunitario, influyen en la opinión pública, prestan asesoramiento sobre cuestiones éticas, facilitan la reconciliación entre comunidades en conflicto y conocen las necesidades de los grupos vulnerables.

A la luz de lo expuesto más arriba, el debate público podría tratar las siguientes cuestiones:

- ¿Cómo podría el Consejo de Seguridad aprovechar las contribuciones y funciones reales y potenciales de las organizaciones no gubernamentales y de la sociedad civil para elaborar una estrategia global de prevención de conflictos y arreglo pacífico de controversias de conformidad con el Capítulo VI de la Carta?
- ¿Cómo podrían el Consejo de Seguridad y las organizaciones no gubernamentales y de la sociedad civil colaborar en las estrategias globales de prevención de conflictos así como en varias etapas del arreglo de controversias?
- ¿Cómo podría el Consejo de Seguridad movilizar a las organizaciones no gubernamentales y de la sociedad civil para que desempeñen un papel más activo en la búsqueda de “otros medios pacíficos” para el arreglo de controversias, como el diálogo y los contactos oficiosos tanto internos como entre las partes desavenidas o entre diversos grupos interesados de éstas?
- Además de los mecanismos existentes (por ejemplo, la fórmula Arria), ¿qué marco de cooperación podría fomentarse para que el Consejo de Seguridad y las organizaciones no gubernamentales y de la sociedad civil puedan tener unas buenas relaciones de trabajo con el fin de salvaguardar la paz y seguridad internacionales?